



motorola razr⁵⁰



Read Me
Lisez-moi
Léeme
Citiți-mă
Prečítajte si
Przeczytaj

motorola razr 50

English.....	3
Français.....	10
Español.....	17
Română.....	24
Slovenčina.....	31
Polski.....	38

Phone open

Before using your phone, please read the legal, safety and regulatory information provided with your product.



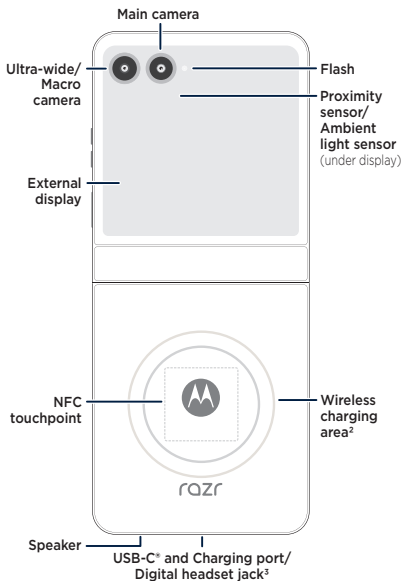
¹ Protect your main display: please do not remove the attached screen protector or use third-party screen protectors. Doing so will void the device warranty.



Phone back

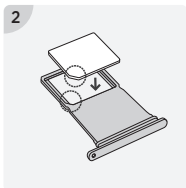
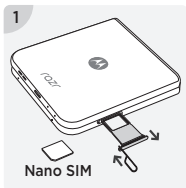
² **Wireless charging:** charge your phone using a Qi-certified wireless charger (sold separately).

³ **Use a digital headset:** to use a digital headset, you'll need one with a USB-C connector. If you're using a 3.5mm headset, you'll need a 3.5mm to USB-C digital headset adapter to connect it. Headset and adapter may be sold separately.






Put in a physical SIM card

- 1 **With the phone closed and the external display facing down**, insert the SIM tool into the SIM card tray hole to pop out the tray. Make sure that you use a standard nano SIM card and don't cut the SIM card.
- 2 Insert the SIM card with the gold contacts down and the notch aligned with the card tray, then gently push the tray into the slot.



eSIM option: your phone may have an eSIM (embedded SIM card) in addition to the physical SIM card. Contact your service provider for details if you want to activate and use it.

Power on and off

- Press and hold the power button  to turn on your phone, then follow the prompts to get started.
- To turn off your phone, press the power and volume up buttons  +  at the same time.

Scan with your **Camera** app for how-to videos.



Take care of your phone

To guarantee your warranty service and ensure you have a satisfying phone experience, please care for your phone as follows:




- Don't use third-party screen protectors. Your phone comes with a Motorola-developed screen protector customised to Razr's unique foldable design. The Motorola screen protector is of superior quality and preserves the predicted service life of your phone. In contrast, using third-party screen protectors may reduce your phone's screen sensitivity, cause the main display to become unresponsive, damage the screen or cause other touchscreen problems. In such cases, Motorola reserves the right to evaluate the situation and decide whether to provide you with free-of-charge warranty service during the remaining warranty period.
- Contact an authorised Motorola service centre if your screen protector has air bubbles, warps or separates from the main display during use. We may replace the screen protector because a compromised screen protector can damage the main display and shorten the service life of the phone.
- Only replace your screen protector using Motorola-approved service personnel who use professional equipment. Don't replace the screen protector in service centres that Motorola do not authorise or try to remove or replace the screen protector yourself. This may damage the main display and void the warranty.
- Take care not to physically damage your phone. Don't puncture or apply excessive force to the main display with a hard or sharp object while carrying your phone. Before closing the phone, always ensure that there are no obstructions between the screens or hinges. Items such as cards, coins, keys and other objects can damage your screen or prevent your phone hinge from closing properly. Don't use excessive force to press the middle area of the screen. Avoid exposing your phone to water, coffee or other liquids. Also, don't expose your phone to tiny pieces of debris, such as grit.
- **Important:** this product contains magnets. Always keep products with magnets more than 20cm away from medical devices, such as pacemakers, internal cardio defibrillators or other devices that can be affected by a magnetic field. Also, keep away from credit cards, ID cards and other media that use magnetically encoded information.
- **Reminder:** the crease at the bend on the main display and the faint noise you may hear while flipping open the phone are part of the design and do not impact product durability.

Help and more

Get answers, updates and info:

- **Help is here:** from the Home screen, swipe up and tap **Settings** > **Help** to learn how to use your phone and get support.
- **Get more:** get software, user guides and more at www.motorola.com/myrazr.
- **Get apps:** tap **Play Store** to browse and download apps.
- **Connect with 5G:** 5G service plan and 5G network coverage required; available only in selected areas; device not compatible with all 5G networks. Contact your service provider for details.

Legal information. This guide provides important legal, safety and regulatory information that you should read before using your product. For the complete legal information, from the Home screen swipe up and tap **Settings** > , then type **Legal information** or visit www.motorola.com/device-legal.

Water immersion and splash resistance. Tested under controlled laboratory conditions, the phone is water and splash resistant to a rating of IPX8 (IEC 60529) and can be submerged up to 1.5 metres in still, fresh water for up to 30 minutes. Resistance will decrease as a result of normal wear. Not designed to work while submerged underwater. Do not expose to pressurised water or liquids other than fresh water. Do not attempt to charge a wet phone. Not waterproof. For more about your phone's water-resistant design and care, swipe up and tap **Settings** > **Help**.

Charging and battery safety. To prevent possible burning and injury, the battery in your phone should only be removed by a Motorola-approved service centre or similar skilled personnel. If your phone becomes unresponsive, press and hold the power button until the screen goes dark and your phone restarts.

The phone is PD (Power Delivery) and QC (Quick Charge) capable. For the fastest charging speeds, choose a Motorola 33W USB-A QC charger (may be sold separately) with the included QC cable, or a Motorola 30W or higher USB-C PD charger and compatible PD cable (both sold separately). Use of other chargers is not recommended and may impair the charging performance. The power delivered by the charger must be between min 5 Watts required by the radio equipment and max 30 Watts to achieve the fastest charging speed. Chargers that do not comply with applicable national standards may be unsafe, with risk of death or injury, and may cause slow charging or product damage. Don't charge your phone in temperatures below -20°C or above 45°C. To view applicable standards and to learn more, see the "Legal information" section of this guide or visit www.motorola.com/device-legal.

Warning about high volume usage. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. When your headset volume reaches the high volume threshold, a warning will be shown. Tap **OK** to dismiss it, or wait one to five seconds, then press the Volume up button to dismiss the alert and enable the volume to continue to be adjusted.



Disposal and recycling. For help recycling products and packaging responsibly, visit www.motorola.com/recycling.



Class 1 Laser. This device is classified as a Class 1 Laser product, which is safe in normal use per IEC60825-1:2007 and IEC60825-1:2014.

CLASS 1 LASER PRODUCT

This device complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11, except for deviations pursuant to Laser Notice 50, dated 24 June 2007. Do not attempt to modify or disassemble the laser-focusing system.

Extreme heat or cold. Don't use your phone in temperatures below -20°C or above 45°C. Don't store/transport your phone in temperatures below -20°C or above 60°C.

Legal disclaimers. Features, services and applications are network dependent and may not be available in all areas; additional terms/charges may apply. Product specifications and other information contained in this guide are believed to be accurate at the time of printing or release. Motorola reserves the right to correct or change any information without notice.

Arbitration. Your purchase is governed by a binding arbitration clause. For more information and how to opt out, see the legal guide that came with your phone.

SAR information (on e-label). To view specific absorption rate (SAR) values for this phone, from the Home screen swipe up and tap **Settings** > , then type **Regulatory labels**, from your phone's dial pad, type ***#07#** or visit www.motorola.com/sar.

Supported frequencies and power (Model XT2453-1). This phone is capable of operation on the following frequencies, subject to location and network availability.

Operating mode	Frequency range MHz/band	Maximum nominal transmit power dBm
Bluetooth	2400 - 2483.5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	2400 - 2483.5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5150 - 5250	23 dBm EIRP
Wi-Fi	5250 - 5350	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5470 - 5725	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5725 - 5850	14 dBm EIRP
Wi-Fi	5925 - 6425	23 dBm EIRP
"GPS"	1164 - 1215/1559 - 1610	N/A
NFC	13.56	-19.88 dBuA/m @ 10m
WPT	110 - 148KHz	8.36 dBuA/m @ 10m
GSM	2*/3*/5/8	33/30*
UMTS	1/2/4/5/8	24

LTE	1/2/3/4/5/7/8/12/13/17/18/19/ 20/25/26/28/32/38/39/40/ 41*/42/43/66	23/26*
5G	n1/2/3/5/7/8/20/26/28/38/ 40/41/66/75/77*/78*	23/26*

Copyright and trademarks. MOTOROLA, the stylised M logo, MOTO and the MOTO family of marks are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. Google, Android, Google Play and other related marks and logos are trademarks of Google LLC. USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum. All other product or service names are the property of their respective owners.

© 2024 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.

Product ID: **motorola razr 50** (Model XT2453-1)

Manual number: SSC8E36998-A

Téléphone ouvert

Avant d'utiliser votre téléphone, veuillez lire les mentions légales ainsi que les informations sur la sécurité et la réglementation fournies avec votre produit.



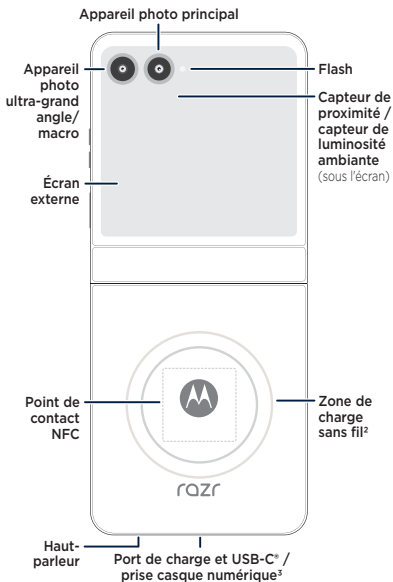
¹ **Protection de l'écran principal** : ne retirez pas le protecteur d'écran fourni et n'utilisez aucun protecteur d'écran tiers. Cela annulerait la garantie de l'appareil.



Arrière du téléphone

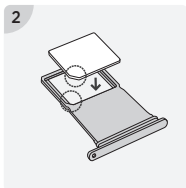
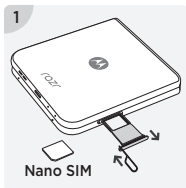
² **Charge sans fil :** chargez votre téléphone à l'aide d'un chargeur sans fil certifié Qi (vendu séparément).

³ **Utilisation d'un casque :** si vous souhaitez utiliser un casque numérique, munissez-vous d'un casque équipé d'un connecteur USB-C. Si vous utilisez un casque 3,5 mm, il vous faudra un adaptateur de casque numérique 3,5 mm vers USB-C pour le brancher. Le casque et l'adaptateur peuvent être vendus séparément.






Insertion d'une carte SIM physique

- 1 Le téléphone fermé et l'écran externe face vers le bas**, insérez l'outil pour cartes SIM dans le trou du logement de la carte SIM pour extraire le plateau. Assurez-vous d'utiliser une carte Nano SIM standard et ne la découpez pas.
- Insérez la carte SIM, contacts dorés vers le bas et encoche alignée avec le plateau, puis poussez délicatement le plateau dans la fente.



Option eSIM : votre téléphone peut être équipé d'une carte eSIM (carte SIM intégrée) en plus de la carte SIM physique. Pour plus d'informations sur son activation et son utilisation, contactez votre fournisseur d'accès.

Activation et désactivation

- Appuyez de manière prolongée sur le bouton Marche/Arrêt  pour activer votre téléphone, puis suivez les instructions pour commencer.
- Pour éteindre votre téléphone, appuyez de manière prolongée sur les boutons Marche/Arrêt et Augmentation du volume  +  simultanément.

Scannez avec votre appli **Appareil photo** pour voir des vidéos d'explication.



Prenez soin de votre téléphone

Pour garantir le service prévu par la garantie et vous assurer de bénéficier d'une expérience optimale, prenez soin de votre téléphone comme suit :



- N'utilisez pas de protecteurs d'écran tiers. Votre téléphone est équipé d'un protecteur d'écran développé par Motorola, qui utilise le design pliable unique de Razr. Le protecteur d'écran Motorola est d'une qualité supérieure et préserve la durée de vie prévue de votre téléphone. En revanche, l'utilisation de protecteurs d'écran tiers peut réduire la sensibilité de l'écran de votre téléphone, faire que l'écran principal ne réponde plus, endommager l'écran ou entraîner d'autres problèmes au niveau de l'écran tactile. Si cela venait à se produire, Motorola se réserve le droit d'évaluer la situation et de décider de vous fournir un service de garantie gratuit pendant la période de garantie restante.
- Contactez un centre de service agréé Motorola si votre protecteur d'écran présente des bulles d'air, se déforme ou se sépare de l'écran principal pendant l'utilisation. Nous pourrions remplacer le protecteur d'écran car, s'il est endommagé, il peut abîmer l'écran principal et diminuer la durée de vie du téléphone.
- Faites remplacer votre protecteur d'écran uniquement par un technicien de service agréé Motorola utilisant un équipement professionnel. Ne faites pas remplacer le protecteur d'écran dans des centres de service non agréés Motorola et n'essayez pas de retirer ou de remplacer vous-même le protecteur d'écran. Cela pourrait endommager l'écran principal et annuler la garantie.
- N'endommagez pas physiquement votre téléphone. Ne percez pas l'écran principal et n'y exercez pas de pression excessive avec un objet dur ou pointu lorsque vous transportez votre téléphone. Avant de fermer votre téléphone, assurez-vous toujours de l'absence d'obstruction entre les écrans ou les charnières. Les objets tels que les cartes, les pièces de monnaie, les clés ou autres objets peuvent endommager votre écran ou empêcher le bon fonctionnement de la charnière de votre téléphone. N'exercez pas de pression excessive lorsque vous appuyez sur la partie centrale de l'écran. Évitez d'exposer votre téléphone à de l'eau, du café ou autres liquides. En outre, n'exposez pas votre téléphone à de petits corps étrangers, comme de la poussière ou de la saleté.
- **Important :** ce produit contient des aimants. Veillez à toujours garder les produits contenant des aimants à plus de 20 cm des équipements médicaux tels que les pacemakers, les défibrillateurs cardiaques internes ou tout autre appareil pouvant être affecté par un champ magnétique. Assurez-vous également de les maintenir éloignés des cartes de crédit, cartes d'identité et autres supports utilisant des informations encodées magnétiquement.
- **Rappel :** le pli du clapet de l'écran principal et le léger bruit qui se fait entendre lorsque vous ouvrez le téléphone font partie de son design et n'ont pas d'impact sur la durabilité du produit.

Aide et plus

Obtenez des réponses, des mises à jour et des infos :

- **L'aide se trouve ici** : faites glisser votre doigt vers le haut sur l'écran d'accueil, puis appuyez sur **Paramètres** > **Aide** pour apprendre à utiliser votre téléphone et obtenir de l'aide.
- **Plus de ressources** : découvrez des logiciels, des guides de l'utilisateur, etc. à l'adresse www.motorola.com/myrazr.
- **Obtenir des applications** : appuyez sur **Play Store** pour parcourir et télécharger des applications.
- **Connexion 5G** : forfait 5G et couverture réseau 5G requis ; disponible uniquement dans certaines régions ; appareil non compatible avec tous les réseaux 5G. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre fournisseur d'accès.

Informations légales. Ce guide contient des informations légales, réglementaires et de sécurité importantes que vous devriez consulter avant d'utiliser votre produit. Pour des informations légales complètes, faites glisser votre doigt vers le haut sur l'écran d'accueil et appuyez sur **Paramètres** > **Q**, puis saisissez **Informations légales**, ou rendez-vous à l'adresse www.motorola.com/device-legal.

Résistance à l'immersion dans l'eau et aux éclaboussures. Testé selon des conditions contrôlées de laboratoire, le téléphone résiste à l'eau et aux éclaboussures, répondant à la norme IPX8 (CEI 60529), et peut être submergé dans 1,5 mètre d'eau douce au maximum pendant 30 minutes. La résistance diminuera en raison de l'usure normale. Non conçu pour fonctionner sous l'eau. N'exposez pas votre téléphone à de l'eau pressurisée ou à des liquides autres que l'eau douce. N'essayez pas de charger un téléphone mouillé. Non étanche. Pour plus d'informations sur l'étanchéité de votre téléphone et sur son entretien, faites glisser votre doigt vers le haut et appuyez sur **Paramètres** > **Aide**.

Chargement et sécurité de la batterie. Pour éviter tout risque de brûlures ou de blessures, la batterie de votre téléphone doit être retirée uniquement par le membre d'un centre de service agréé Motorola ou du personnel à qualification équivalente. Si votre téléphone ne répond plus, appuyez de manière prolongée sur le bouton Marche/Arrêt jusqu'à ce que l'écran s'éteigne et que le téléphone redémarre.

Le téléphone prend en charge les technologies Power Delivery (PD) et Quick Charge (QC). Pour une vitesse de charge maximale, utilisez un chargeur Motorola QC USB-A 33 W (peut-être vendu séparément) avec le câble QC fourni, ou un chargeur Motorola PD USB-C 30 W ou supérieur et un câble PD compatible (vendus séparément). L'utilisation d'autres chargeurs n'est pas recommandée et risque de nuire aux performances de charge. La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 5 watts minimum, requis par l'équipement radioélectrique, et 30 watts maximum pour fournir une vitesse de charge maximale. Les chargeurs non conformes aux normes nationales applicables peuvent être dangereux et provoquer des risques de blessures graves, voire mortelles, et peuvent ralentir la

charge ou endommager le produit. Ne chargez pas votre téléphone à des températures inférieures à -20 °C ou supérieures à 45 °C. Pour consulter les normes applicables et pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Informations légales » de ce guide ou rendez-vous à l'adresse www.motorola.com/device-legal.

Avertissement relatif à un volume sonore élevé. Pour éviter d'endommager votre audition, n'écoutez pas votre musique à un volume élevé pendant de longues périodes. Un avertissement s'affiche lorsque le volume de votre casque atteint le niveau maximum. Appuyez sur **OK** pour fermer l'avertissement, ou patientez une à cinq secondes et appuyez sur le bouton d'augmentation du volume pour ignorer l'alerte et continuer à régler le volume.



Mise au rebut et recyclage. Pour savoir comment recycler les produits et emballages de façon responsable, rendez-vous à l'adresse www.motorola.com/recycling.




Laser de classe 1. Cet appareil fait partie des produits laser de classe 1 et n'est donc pas considéré comme dangereux en cas d'utilisation normale, conformément aux normes IEC60825-1:2007 et IEC60825-1:2014. Cet appareil est conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11, à l'exception des déviations en vertu de l'Avertissement laser N° 50 du 24 juin 2007. Ne tentez pas de le modifier ou de le démonter.

CLASS 1 LASER PRODUCT

Froid et chaleur extrêmes. N'utilisez pas votre téléphone à des températures inférieures à -20 °C ou supérieures à 45 °C. Ne rangez/transportez pas votre téléphone à des températures inférieures à -20 °C ou supérieures à 60 °C.

Exclusions de responsabilité. Les services, fonctionnalités et applications dépendent du réseau et peuvent ne pas être disponibles partout ; des conditions/tarifs particuliers pourront être appliqués. Les spécifications du produit et autres informations contenues dans ce guide étaient exactes au moment de la mise sous presse. Motorola se réserve le droit de corriger ou modifier ces informations sans préavis.

Arbitrage. Votre achat est régi par une clause d'arbitrage exécutoire. Pour plus d'informations et pour savoir comment exercer votre droit de rejet, consultez le guide juridique fourni avec votre téléphone.

Informations DAS (sur étiquette électronique). Pour consulter les informations sur le débit d'absorption spécifique (DAS) de ce téléphone, faites glisser votre doigt vers le haut sur l'écran d'accueil et appuyez sur **Paramètres** > , puis saisissez **Libellés réglementaires** ou, sur le clavier du téléphone, composez ***#07#**. Vous pouvez également vous rendre à l'adresse www.motorola.com/sar.

Puissances et fréquences prises en charge (modèle XT2453-1). Ce téléphone est capable de fonctionner sur les fréquences suivantes, sous réserve de l'emplacement et de la disponibilité du réseau.

Mode de fonctionnement	Plage/bande de fréquences (en MHz)	Puissance de transmission nominale maximale (dBm)
Bluetooth	2 400 - 2 483,5	20 dBm (PIRE)
Wi-Fi	2 400 - 2 483,5	20 dBm (PIRE)
Wi-Fi	5 150 - 5 250	23 dBm (PIRE)
Wi-Fi	5 250 - 5 350	20 dBm (PIRE)
Wi-Fi	5 470 - 5 725	20 dBm (PIRE)
Wi-Fi	5 725 - 5 850	14 dBm (PIRE)
Wi-Fi	5 925 - 6 425	23 dBm (PIRE)
GPS	1 164 - 1 215/1 559 - 1 610	N/A
NFC	13,56	-19,88 dBuA/m à 10 m
WPT	110 - 148 KHz	8,36 dBuA/m à 10 m
GSM	2*/3*/5/8	33/30*
UMTS	1/2/4/5/8	24
LTE	1/2/3/4/5/7/8/12/13/17/ 18/19/20/25/26/28/32/ 38/39/40/41*/42/43/66	23/26*
5G	n1/2/3/5/7/8/20/26/ 28/38/40/41/66/75/ 77*/78*	23/26*

Droits d'auteur et marques. MOTOROLA, le logo M stylisé, MOTO et l'ensemble des marques MOTO sont des marques ou marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC. Google, Android, Google Play et les autres marques et logos associés sont des marques de Google LLC. USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées de USB Implementers Forum. Les autres noms de produits ou de services appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Tous droits réservés.

ID du produit : **motorola razr 50** (modèle XT2453-1)

Référence du manuel : SSC8E36998-A

Teléfono abierto

Antes de usar el teléfono, lee la información normativa, legal y de seguridad que se incluye con el producto.



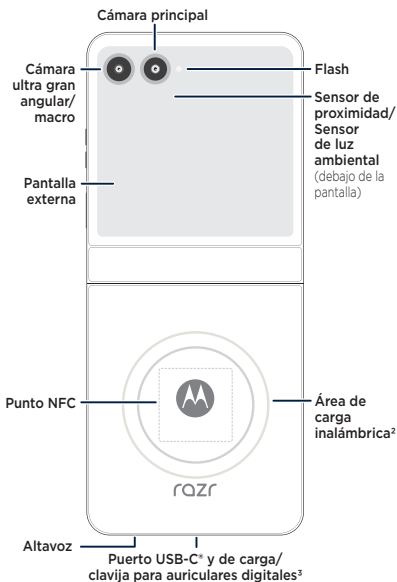
¹Protege la pantalla: no quites el protector de pantalla incluido ni utilices protectores de pantalla de terceros. En caso de que lo hagas, se anulará la garantía.



Parte trasera del teléfono

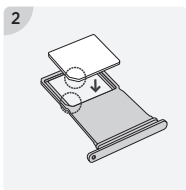
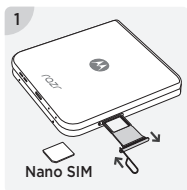
² **Carga inalámbrica:** carga el teléfono con un cargador inalámbrico con certificación Qi (se vende por separado).

³ **Uso de auriculares digitales:** necesitarás un conector USB-C para usar unos auriculares digitales. Si tus auriculares cuentan con un conector de 3,5 mm, necesitarás un adaptador digital de 3,5 mm a USB-C para conectarlos. Es posible que los auriculares y el adaptador se vendan por separado.






Inserción de una tarjeta SIM física

- 1 Con el teléfono cerrado y la pantalla externa hacia abajo**, inserta la herramienta para SIM en el orificio de la bandeja para extraerla. Asegúrate de que estás utilizando una tarjeta Nano SIM estándar y no la recortes.
- Inserta la tarjeta SIM con los contactos dorados hacia abajo y la muesca alineada con la bandeja de la tarjeta. A continuación, inserta con cuidado la bandeja en la ranura.



Opción de eSIM: puede que el teléfono lleve una eSIM (tarjeta SIM integrada) además de la física. Ponte en contacto con tu proveedor de servicios para obtener más información si quieres activarla y usarla.

Encendido y apagado

- Mantén pulsado el botón de encendido  para encender el teléfono y, a continuación, sigue las indicaciones para empezar.
- Para apagar el teléfono, mantén pulsados los botones de encendido y subir volumen  +  a la vez.

Escanea con la aplicación **Cámara** para ver los tutoriales.



Cuidado del teléfono

Para asegurarte de poder disfrutar del servicio de garantía y de una experiencia satisfactoria con el teléfono, ten en cuenta lo siguiente:



- No utilices protectores de pantalla de terceros. El teléfono incluye un protector de pantalla desarrollado por Motorola y personalizado con el diseño plegable exclusivo de Razr. El protector de pantalla de Motorola es de alta calidad y permite disfrutar de la vida útil prevista del teléfono. En cambio, el uso de protectores de pantalla de terceros puede reducir la sensibilidad de la pantalla del teléfono, provocar que la pantalla no responda, dañarla o causar otros problemas con la pantalla táctil. En estos casos, Motorola se reserva el derecho de evaluar la situación y decidir si proporcionarte el servicio de garantía gratuito durante el periodo restante de la garantía.
- Ponte en contacto con un centro de servicio autorizado de Motorola si tu protector de pantalla tiene burbujas de aire, se deforma o se separa de la pantalla principal durante el uso. Es posible que sustituyamos el protector de pantalla porque si está dañado puede estropear la pantalla principal y reducir la vida útil del teléfono.
- Sustituye únicamente el protector de pantalla con personal de servicio aprobado por Motorola que utilice equipo profesional. No sustituyas el protector de pantalla en centros de servicio que Motorola no haya autorizado ni intentes quitarlo o sustituirlo por tu cuenta. Podrías dañar la pantalla principal y anular la garantía.
- Ten cuidado de no dañar físicamente el teléfono. No perfores ni apliques fuerza excesiva en la pantalla principal con un objeto duro o puntiagudo mientras sostienes el teléfono. Antes de cerrar el teléfono, asegúrate siempre de que no haya obstrucciones entre las pantallas o las bisagras. Elementos como tarjetas, monedas, llaves y otros objetos pueden dañar la pantalla o evitar que la bisagra del teléfono se cierre correctamente. No presiones con fuerza excesiva el área central de la pantalla. Evita la exposición del teléfono a agua, café u otros líquidos. Tampoco lo expongas a pequeños trozos de residuos, como arenilla.
- **Importante:** este producto contiene imanes. Mantén cualquier producto con imanes a una distancia de más de 20 cm de dispositivos médicos, como marcapasos, desfibriladores cardíacos internos u otros dispositivos que puedan resultar afectados por el campo magnético. Además, mantenlos alejados de tarjetas de crédito, tarjetas de identificación y otros soportes que usen información codificada de forma magnética.
- **Recordatorio:** el pliegue de la curvatura de la pantalla principal y el ligero ruido que se puede escuchar al abrir el teléfono son parte del diseño y no afectan a la durabilidad del producto.

Ayuda y más

Accede a respuestas, actualizaciones e información:

- **Ayuda:** desde la pantalla de inicio, desliza hacia arriba y toca **Ajustes > Ayuda** para aprender a usar el teléfono y obtener asistencia.
- **Más:** puedes encontrar software, guías de usuario y mucho más en www.motorola.com/myrazr.
- **Acceso a aplicaciones:** toca **Play Store** para buscar y descargar aplicaciones.
- **Conexión 5G:** se necesita contar con un plan de servicios 5G, así como con cobertura de red 5G, disponibles únicamente en determinadas regiones; el dispositivo no es compatible con todas las redes 5G. Si quieres obtener más información, ponte en contacto con tu proveedor de servicios.

Información legal. Esta guía proporciona información normativa, legal y de seguridad importante que debes leer antes de utilizar el producto. Para consultar la información legal completa, desde la pantalla de inicio, desliza hacia arriba y toca **Ajustes > Q** y, a continuación, escribe **Información legal** o visita www.motorola.com/device-legal.

Resistente a las salpicaduras y a la inmersión de agua. Probado en condiciones controladas de laboratorio, el teléfono es resistente al agua y a las salpicaduras con una clasificación IPX8 (IEC 60529) y se puede sumergir hasta 1,5 metros en agua, un máximo de 30 minutos. La resistencia irá disminuyendo como resultado del desgaste normal. Este dispositivo no está diseñado para funcionar sumergido en agua. No lo expongas a agua presurizada u otros líquidos distintos de agua dulce. No intentes cargar un teléfono mojado. No es impermeable. Para obtener más información sobre el diseño resistente a salpicaduras y derrames de agua de tu teléfono y su cuidado, desliza hacia arriba y toca **Ajustes > Ayuda**.

Información de seguridad sobre la batería y la carga. Para evitar posibles quemaduras y lesiones, la batería del teléfono solo debe extraerla un centro de servicio o un profesional cualificado similar aprobado por Motorola. Si el teléfono deja de responder, mantén pulsado el botón de encendido hasta que la pantalla se apague y el teléfono se reinicie.

El teléfono permite el suministro de energía (PD) y la carga rápida (QC). Para lograr la velocidad de carga más rápida, usa un cargador QC USB-A de 33 W de Motorola (es posible que se venda por separado) con el cable QC incluido, un cargador PD USB-C de 30 W (o más) de Motorola o un cargador PD USB-C y un cable PD compatible (ambos se venden por separado). No se recomienda el uso de otros cargadores, ya que puede afectar al rendimiento de carga. La energía suministrada por el cargador debe estar entre los 5 W mínimos requeridos por el equipo de radio y un máximo de 30 W para lograr la velocidad de carga más rápida. El uso de cargadores que no cumplan con las normas nacionales aplicables

puede ser peligroso, con riesgo de muerte o lesiones, y puede implicar una carga lenta o daños en el producto. No cargues el teléfono a temperaturas inferiores a -20 °C ni superiores a 45 °C. Para acceder a las normas aplicables y obtener más información, consulta la sección "Información legal" de esta guía o visita www.motorola.com/device-legal.

Advertencia sobre el uso a un volumen elevado. Para evitar que se produzcan posibles lesiones auditivas, no escuches a un volumen alto durante largos periodos de tiempo. Se mostrará una advertencia cuando el volumen de los auriculares llegue al umbral de volumen elevado. Toca **Aceptar** para descartarla o espera de uno a cinco segundos y, a continuación, pulsa el botón de subir volumen para descartar la alerta y poder seguir ajustando el volumen.



Desecho y reciclaje. Para obtener ayuda sobre el reciclaje de los productos y el embalaje de forma responsable, visita www.motorola.com/recycling.



Láser de clase 1. Este dispositivo se ha clasificado como producto láser de clase 1, que es seguro para un uso normal de acuerdo con los estándares IEC60825-1:2007 y IEC60825-1:2014. Este dispositivo cumple las normas 21 CFR 1040.10 y 1040.11, excepto en los desvíos contemplados por el aviso sobre láser n.º 50, con fecha del 24 de junio de 2007. No intentes modificarlo o desmontarlo.

CLASS 1 LASER PRODUCT


Calor o frío extremos. No utilices el teléfono a temperaturas inferiores a -20 °C ni superiores a 45 °C. No guardes ni lleves encima el teléfono a temperaturas inferiores a -20 °C ni superiores a 60 °C.

Avisos legales. Los servicios, las funciones y las aplicaciones dependen de la red y pueden no estar disponibles en todas las zonas; es posible que sean aplicables otros términos y tarifas. Las especificaciones del producto y cualquier otra información incluida en esta guía se consideran exactas en el momento de su impresión o publicación. Motorola se reserva el derecho a corregir o cambiar cualquier información sin previo aviso.

Arbitraje. La compra se rige por una cláusula de arbitraje vinculante. Para obtener más información y descubrir cómo renunciar, consulta la guía legal que se incluye con el teléfono.

Información sobre los valores CAE (en la etiqueta electrónica).

Para consultar el coeficiente de absorción específica (CAE) de este teléfono, desde la pantalla de inicio, desliza hacia arriba y toca

Ajustes >  escribe **Etiquetas normativas** y, con ayuda del teclado, introduce ***#07#** o visita www.motorola.com/sar.

Potencia y frecuencias admitidas (modelo XT2453-1). Este teléfono puede funcionar en las siguientes frecuencias según la ubicación y la disponibilidad de red.

Modo de funcionamiento	Rango de frecuencia MHz/banda	Potencia de transmisión nominal máxima (dBm)
Bluetooth	2400-2483,5	20 dBm PIRE
Wi-Fi	2400-2483,5	20 dBm PIRE
Wi-Fi	5150-5250	23 dBm PIRE
Wi-Fi	5250-5350	20 dBm PIRE
Wi-Fi	5470-5725	20 dBm PIRE
Wi-Fi	5725-5850	14 dBm PIRE
Wi-Fi	5925-6425	23 dBm PIRE
GPS	1164-1215/1559-1610	N/A
NFC	13,56	-19,88 dBuA/m@10 m
WPT	110-148 KHz	8,36 dBuA/m @10 m
GSM	2*/3*/5/8	33/30*
UMTS	1/2/4/5/8	24
LTE	1/2/3/4/5/7/8/12/13/17/ 18/19/20/25/26/28/32/ 38/39/40/41*/42/43/66	23/26*
5G	n1/2/3/5/7/8/20/26/ 28/38/40/41/66/75/ 77*/78*	23/26*

Copyright y marcas comerciales. MOTOROLA, el logotipo de la M estilizada, MOTO y la familia de marcas de MOTO son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC. Google, Android, Google Play y otras marcas y logotipos relacionados son marcas comerciales de Google LLC. USB Type-C* y USB-C* son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum. Todos los demás nombres de productos o servicios son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Todos los derechos reservados.

ID de producto: **motorola razr 50** (modelo XT2453-1)

Número de manual: SSC8E36998-A

Telefon deschis

Înainte de a utiliza telefonul, citiți informațiile privind aspectele juridice, de siguranță și de reglementare furnizate împreună cu produsul.



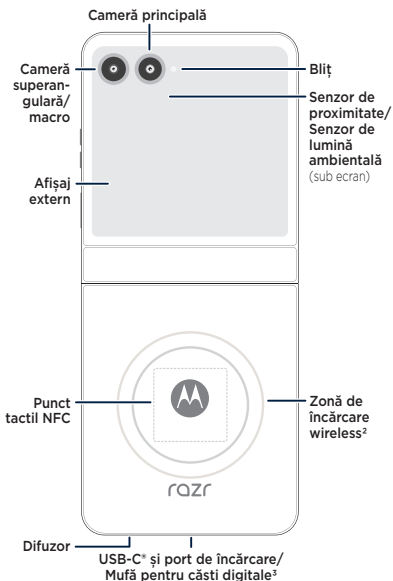
¹ Protejați ecranul principal: Nu eliminați protecția de ecran atașată și nu utilizați protecții de ecran de la terți. Aceste acțiuni vor anula garanția dispozitivului.



Spatele telefonului

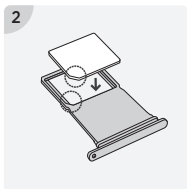
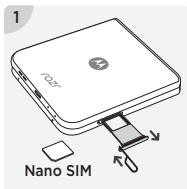
²**Încărcare wireless:** Încărcați telefonul folosind un încărcător wireless cu certificare Qi (vândut separat).

³**Utilizarea căștilor digitale:** Pentru a utiliza căști digitale, aveți nevoie de unele cu conector USB-C. Dacă folosiți căști de 3,5 mm, veți avea nevoie de un adaptor de căști digitale de 3,5 mm la USB-C, pentru conectare. Căștile și adaptorul pot fi vândute separat.





Introducerea cartelei SIM fizice

- 1 Cu telefonul închis și cu afișajul extern orientat în jos**, introduceți instrumentul pentru cartela SIM în orificiul tăviței cartelei SIM, pentru a scoate tăvița. Asigurați-vă că utilizați o cartelă nano SIM standard. Nu tăiați cartela SIM.
- 2 Introduceți cartela SIM cu contactele aurii în jos și cu decupajul aliniat cu tăvița cartelei, apoi împingeți ușor tăvița în locaș.



Opțiune eSIM: Este posibil ca telefonul dvs. să aibă un eSIM (cartelă SIM integrată) pe lângă cartela SIM fizică. Contactați-vă furnizorul de servicii pentru detalii dacă doriți s-o activați și s-o utilizați.

Pornirea și oprirea

- Țineți apăsat butonul de pornire  pentru a deschide telefonul, apoi urmați instrucțiunile pentru a începe.
- Pentru a opri telefonul, țineți apăsat în același timp butonul de pornire și pe cel de creștere a volumului .

Scanați cu aplicația **Camera** pentru videoclipuri demonstrative.



Aveți grijă de telefonul dvs.

Pentru a păstra serviciul de garanție și pentru a vă asigura că aveți o experiență satisfăcătoare cu telefonul, respectați următoarele îndrumări de îngrijire:



- Nu utilizați protecții de ecran de la terți. Telefonul dvs. vine cu o protecție de ecran dezvoltată de Motorola, personalizată pentru designul Razr pliabil și unic. Protecția de ecran Motorola este de o calitate superioară și menține durata de viață prognozată a telefonului. În schimb, utilizarea protecțiilor de ecran de la terți poate reduce sensibilitatea ecranului telefonului, poate face ca ecranul principal să nu mai răspundă la comenzi, poate deteriora ecranul sau poate cauza alte probleme ecranului tactil. În astfel de cazuri, Motorola își rezervă dreptul să evalueze situația și să decidă dacă vă va oferi un serviciu de garanție gratuit în perioada de garanție rămasă.
- Contactați un centru de servicii Motorola autorizat dacă protecția de ecran are bule de aer, se răsucește sau se separă de ecranul principal în timpul utilizării. Este posibil să înlocuim protecția de ecran, deoarece o protecție de ecran compromisă poate deteriora ecranul principal și poate scurta durata de viață a telefonului.
- Înlocuiți protecția de ecran apelând doar la personal de service aprobat de Motorola, care utilizează echipamente profesionale. Nu înlocuiți protecția de ecran în centre de service neautorizate de Motorola și nu încercați să îndepărtați sau să înlocuiți singur protecția de ecran. Acest lucru poate deteriora ecranul principal și poate anula garanția.
- Aveți grijă să nu deteriorați fizic telefonul. Nu perforați și nu aplicați forță excesivă pe ecranul principal cu un obiect solid sau ascuțit în timp ce purtați telefonul cu dvs. Înainte de a închide telefonul, asigurați-vă mereu că nu există niciun obstacol între ecrane sau articulații. Obiectele precum carduri, monezi, chei și altele pot deteriora ecranul sau pot împiedica articulația telefonului să îl închidă corect. Nu folosiți forță excesivă pentru a apăsa pe zona de mijloc a ecranului. Evitați să vă expuneți telefonul la apă, la cafea sau la alte lichide. De asemenea, nu vă expuneți telefonul la bucăți mici de reziduuri, precum pietrișul.
- **Important:** Acest produs conține magneți. Păstrați întotdeauna produsele care conțin magneți la o distanță de peste 20 cm (8 inch) față de dispozitivele medicale, precum stimulatoare cardiace, defibrilatoare cardio interne sau alte dispozitive care pot fi afectate de un câmp magnetic. De asemenea, nu le apropiați de cardurile de credit, de cărțile de identitate și de alte suporturi care utilizează informații codificate magnetic.
- **Memento:** Încrețitura de pe linia de îndoire a ecranului principal și zgomotul slab pe care îl puteți auzi când deschideți telefonul fac parte din design și nu afectează durabilitatea produsului.

Ajutor și altele

Obțineți răspunsuri, actualizări și informații:

- **Aici puteți găsi ajutor:** de pe ecranul de pornire, glisați rapid în sus și atingeți **Setări** > **Ajutor** pentru a afla cum se utilizează telefonul și pentru a primi asistență.
- **Mai multe:** Obțineți software, ghiduri de utilizare și multe altele accesând www.motorola.com/myrazr.
- **Obțineți aplicații:** Atingeți **Magazin Play** pentru a naviga și a descărca aplicații.
- **Conectare cu 5G:** Este nevoie de un plan de servicii 5G și de acoperire de rețea 5G; disponibile numai în anumite zone; dispozitivul nu este compatibil cu toate rețelele 5G. Pentru detalii, contactați-vă furnizorul de servicii.

Informații de ordin juridic. Acest ghid prezintă informații importante privind aspectele juridice, de siguranță și de reglementare, pe care trebuie să le citiți înainte de a utiliza produsul. Pentru informații complete de ordin juridic, glisați rapid în sus de pe ecranul de pornire și atingeți **Setări** > , apoi scrieți **Informații de ordin juridic** sau accesați www.motorola.com/device-legal.

Rezistența la scufundarea în apă și la stropirea cu apă. Testat în condiții controlate de laborator, telefonul este rezistent la apă și la stropire, conform clasei de protecție IPX8 (IEC 60529) și poate fi scufundat până la 1,5 metri în apă dulce stătătoare timp de până la 30 de minute. Rezistența va scădea ca urmare a uzurii normale. Nu este conceput să funcționeze în timp ce este scufundat în apă. Nu expuneți la apă sub presiune sau la alte lichide în afară de apă dulce. Nu încercați să încărcăți telefonul dacă este ud. Nu este impermeabil. Pentru mai multe informații despre designul rezistent la apă și despre îngrijirea telefonului, glisați rapid în sus și atingeți **Setări** > **Ajutor**.

Încărcarea și siguranța bateriei. Pentru a preveni eventualele arsuri și vătămări corporale, bateria din telefonul dvs. trebuie scoasă doar la un centru de service aprobat de Motorola sau doar de specialiști cu competențe similare. Dacă telefonul nu mai răspunde la comenzi, țineți apăsat butonul de pornire până când se închide ecranul, iar telefonul repornește.

Telefonul este compatibil cu PD (Power Delivery) și cu QC (Quick Charge). Pentru cele mai mari viteze de încărcare, alegeți un încărcător Motorola USB-A QC de 33 W (poate fi vândut separat) cu cablul QC inclus sau un încărcător Motorola USB-C PD de 30 W sau mai mare și un cablu PD compatibil (ambele vândute separat). Utilizarea altor încărcătoare nu este recomandată și poate afecta performanța de încărcare. Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între minimum 5 wați, nivelul de care au nevoie echipamentele radio și maximum 30 wați, pentru a atinge cea mai mare viteză de încărcare. Încărcătoarele neconforme cu standardele naționale aplicabile nu prezintă siguranță, comportând risc de deces sau de vătămare corporală, și pot duce la încetinirea încărcării sau la deteriorarea produsului. Nu încărcați telefonul la temperaturi mai mici de -20 °C (-4 °F) sau mai mari de 45 °C (113 °F). Pentru a vedea

standardele aplicabile și pentru a afla mai multe detalii, consultați secțiunea „Informații de ordin juridic” din acest ghid sau accesați www.motorola.com/device-legal.

Avertizare cu privire la intensitatea volumului sonor. Pentru a preveni posibilele vătămări ale auzului, nu ascultați timp îndelungat la niveluri ridicate de volum. Când volumul căștilor atinge pragul de volum ridicat, se afișează un avertisment. Atingeți **OK** pentru a-l opri sau așteptați între una și cinci secunde, apoi apăsați butonul de creștere a volumului pentru a opri alerta și a modifica în continuare volumul.



Eliminare și reciclare. Pentru ajutor legat de reciclarea responsabilă a produselor și a ambalajelor, accesați www.motorola.com/recycling.



Laser clasa 1. Acest dispozitiv este clasificat drept produs laser clasa 1, care este sigur pentru utilizare normală în conformitate cu IEC60825-1:2007 și cu IEC60825-1:2014. Acest dispozitiv este conform cu 21 CFR 1040.10 și cu 1040.11, cu excepția abaterilor în baza Notificării 50 referitoare la laser din 24 iunie 2007. Nu încercați să modificați sau să dezasamblați.

CLASS 1 LASER PRODUCT

Temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute. Nu utilizați telefonul la temperaturi mai mici de -20 °C (-4 °F) sau mai mari de 45 °C (113 °F). Nu depozitați și nu transportați telefonul la temperaturi mai mici de -20 °C (-4 °F) sau mai mari de 60 °C (140 °F).

Declinări ale răspunderii legale. Caracteristicile, serviciile și aplicațiile depind de rețea și pot să nu fie disponibile în toate zonele. Se pot aplica condiții/taxe suplimentare. Se consideră că specificațiile produsului și celelalte informații din acest ghid sunt corecte la momentul tipării sau lansării. Motorola își rezervă dreptul de a corecta sau de a modifica orice informații fără preaviz.

Arbitraj. Achiziția dvs. se supune unei clauze de arbitraj cu caracter obligatoriu. Pentru mai multe informații și pentru a afla cum vă puteți retrage consimțământul, consultați ghidul cu informații juridice furnizat împreună cu telefonul.

Informații SAR (pe eticheta electronică). Pentru a vedea valorile ratei de absorbție specifice (SAR) pentru acest telefon, glisați rapid în sus de pe ecranul de pornire și atingeți **Setări** > , apoi scrieți **Etichete de reglementare**, tastați ***#07#** pe tastatura telefonului sau accesați www.motorola.com/sar.

Frecvențe și putere acceptate (modelul XT2453-1). Acest telefon poate funcționa la următoarele frecvențe, care depind de locație și de disponibilitatea rețelei.

Mod de funcționare	Gamă de frecvențe în MHz/bandă	Putere de transmisie nominală maximă în dBm
Bluetooth	2400-2483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	2400-2483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5150-5250	23 dBm EIRP

Wi-Fi	5250-5350	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5470-5725	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5725-5850	14 dBm EIRP
Wi-Fi	5925-6425	23 dBm EIRP
GPS	1164-1215/1559-1610	N/A
NFC	13,56	-19,88 dBuA/m la 10 m
WPT	110-148 KHz	8,36 dBuA/m la 10 m
GSM	2*/3*/5/8	33/30*
UMTS	1/2/4/5/8	24
LTE	1/2/3/4/5/7/8/12/13/17/18/19/ 20/25/26/28/32/38/39/40/ 41*/42/43/66	23/26*
5G	n1/2/3/5/7/8/20/26/28/38/ 40/41/66/75/77*/78*	23/26*

Drepturile de autor și mărcile comerciale. MOTOROLA, sigla M stilizată, MOTO și familia de mărci MOTO sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Motorola Trademark Holdings, LLC. Google, Android, Google Play și celelalte mărci și sigle asociate sunt mărci comerciale ale Google LLC. USB Type-C* și USB-C* sunt mărci comerciale înregistrate ale USB Implementers Forum. Toate celelalte nume de produse sau de servicii sunt deținute de proprietarii corespunzători.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Toate drepturile sunt rezervate.

ID produs: **motorola razr 50** (modelul XT2453-1)

Număr manual: SSC8E36998-A

Telefón je otvorený

Pred použitím telefónu si prečítajte právne, bezpečnostné a regulačné informácie dodané s týmto produktom.



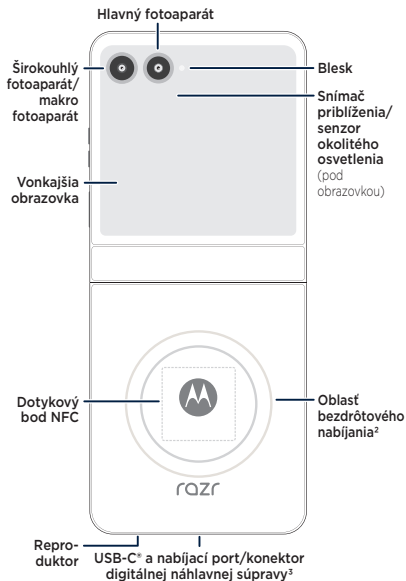
¹ Chráňte svoju hlavnú obrazovku: neodstraňujte pripojený ochranný kryt obrazovky, ani nepoužívajte ochranné kryty obrazovky tretej strany. Ak tak urobíte, zrušíte platnosť záruky zariadenia.



Zadná strana telefónu

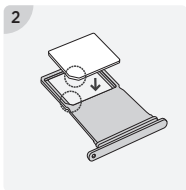
² **Bezdrôtové nabíjanie:** Nabíjajte svoj telefón pomocou bezdrôtovej nabíjačky s podporou technológie Qi (predáva sa samostatne).

³ **Používanie digitálnej náhlavnej súpravy:** Ak chcete používať digitálnu náhlavnú súpravu, je potrebné, aby disponovala konektorom USB-C. Ak máte k dispozícii náhlavnú súpravu s 3,5 mm konektorom, budete na jej pripojenie potrebovať adaptér digitálnej náhlavnej súpravy s redukciou 3,5 mm na USB-C. Náhlavná súprava a adaptér sa môžu predávať samostatne.






Vložte fyzickú SIM kartu

- 1 Položte zatvorený telefón vonkajšou obrazovkou nadol** a vložte nástroj na vyberanie SIM karty do otvoru v zásuvke na SIM kartu, aby sa zásuvka vysunula. Uistite sa, že máte štandardnú nano SIM kartu a SIM kartu neorezávajte.
- 2** SIM kartu zasunúte zlatými kontaktmi smerujúcimi nadol tak, aby bol zárez zarovnaný so zásuvkou na kartu, a potom zásuvku jemne zatlačte do slotu.



Možnosť eSIM: váš telefón môže mať okrem fyzickej SIM karty aj eSIM (vstavaná SIM karta). Ak ju chcete aktivovať a používať, obráťte sa na svojho poskytovateľa služby, od ktorého získate podrobné informácie.

Zapnutie a vypnutie

- Zapnite telefón stlačením a podržaním vypínača  a potom postupujte podľa pokynov.
- Ak chcete telefón vypnúť, stlačte súčasne vypínač a tlačidlo zvýšenia hlasitosti  + .

Pre videá s návodmi naskenujte pomocou aplikácie **Fotoaparát**.



Starostlivosť o telefón

Na zaručenie záručnej služby a vašej spokojnosti pri používaní telefónu venujte svojmu telefónu nasledovnú starostlivosť:




- Nepoužívajte fólie na ochranu obrazovky od tretích strán. Váš telefón sa dodáva s fóliou na ochranu obrazovky, ktorú vyvinula spoločnosť Motorola a je dokonale prispôbena na jedinečný skladací dizajn telefónu Razr. Fólia na ochranu obrazovky od spoločnosti Motorola sa vyznačuje prvotriednou kvalitou a zabezpečuje predpokladanú životnosť vášho telefónu. Na druhej strane môže používanie fólií na ochranu obrazovky od tretích strán znížiť citlivosť obrazovky telefónu, spôsobiť, že hlavná obrazovka nebude reagovať, poškodiť obrazovku, prípadne spôsobiť iné problémy s dotykovou obrazovkou. V takých prípadoch si spoločnosť Motorola vyhradzuje právo vyhodnotiť situáciu a rozhodnúť, či vám poskytne bezplatný záručný servis počas zostávajúcej záručnej doby.
- Ak sa na vašej fólii na ochranu obrazovky vytvorili bublinky alebo deformácie, prípadne sa oddeľuje od hlavnej obrazovky, kontaktujte autorizované servisné stredisko spoločnosti Motorola. Fóliu na ochranu obrazovky môžeme vymeniť, pretože poškodená fólia na ochranu obrazovky môže poškodiť hlavnú obrazovku a skrátiť životnosť telefónu.
- Fóliu na ochranu obrazovky si nechajte vymeniť servisným personálom schváleným spoločnosťou Motorola používajúcim profesionálne vybavenie. Nedávajte si fóliu na ochranu obrazovky vymeniť v servisných strediskách, ktoré nie sú schválené spoločnosťou Motorola, ani sa nepokúšajte odstraňovať či vymieňať fóliu sami. Mohlo by dôjsť k poškodeniu hlavnej obrazovky a strate záruky.
- Dávajte pozor, aby ste telefón fyzicky nepoškodili. Keď máte telefón pri sebe, dbajte na to, aby na hlavnú obrazovku nepôsobil nadmerný tlak tvrdým alebo ostrým predmetom. Pred zatvorením telefónu sa vždy uistite, či sa medzi obrazovkami alebo pántami nenachádzajú nejaké prekážky. Predmety, ako sú karty, mince, kľúče a iné predmety, môžu poškodiť obrazovku alebo zabrániť správne zatváranie pántu telefónu. Na stlačenie strednej časti obrazovky nepoužívajte nadmernú silu. Zabráňte vyliatiu vody, kávy alebo iných tekutín na telefón. Dbajte tiež na to, aby sa na telefón nedostali drobné nečistoty, ako je napríklad piesok.
- **Dôležité:** tento produkt obsahuje magnety. Produkty s magnetmi vždy držte viac než 20 centimetrov (8 palcov) od zdravotníckych zariadení, ako sú kardiostimulátory, interné srdcové defibrilátory a iné zariadenia, na ktoré môže magnetické pole vplývať. Nekladte ich ani do blízkosti kreditných kariet, preukazov či iných médií s magneticky zakódovanými informáciami.
- **Pripomienka:** Záhyb v mieste ohybu hlavnej obrazovky a slabý zvuk, ktorý môžete počuť pri otvorení telefónu, sú súčasťou konštrukcie a nemajú vplyv na odolnosť zariadenia.

Pomocník a ďalšie informácie

Získajte odpovede, aktualizácie a informácie:

- **Pomocníka nájdete tu:** na ploche potiahnite prstom nahor a klepnite na položky **Nastavenia** > **Pomocník**, kde zistíte, ako používať telefón a získať pomoc.
- **Získajte viac:** získajte softvér, používateľské príručky a ďalšie položky na stránke www.motorola.com/myrazr
- **Získajte aplikácie:** ak chcete prehľadávať alebo stiahnuť aplikácie, ťuknite na položku **Obchod Play**.
- **Pripojenie cez 5G:** vyžaduje sa plán služieb 5G a pokrytie sieťou 5G. Dostupné iba vo vybraných oblastiach. Zariadenie nie je kompatibilné so všetkými 5G sieťami. Podrobné informácie získate od svojho poskytovateľa služby.

Právne informácie. Táto príručka obsahuje dôležité právne, bezpečnostné a regulačné informácie, ktoré si treba pred použitím produktu prečítať. Ak si chcete pozrieť úplné právne informácie, na ploche potiahnite prstom nahor a ťuknite na položky **Nastavenia** >  potom zadajte **Právne informácie**, prípadne navštívte lokalitu www.motorola.com/device-legal.

Odolnosť voči ponoreniu do vody a striekajúcej vode. Telefón bol testovaný v kontrolovaných laboratórnych podmienkach a je odolný voči vode a striekajúcej vode na úrovni triedy IPX8 (IEC 60529), pričom ho možno ponoriť do hĺbky 1,5 metra v stojatej sladkej vode až na 30 minút. Odolnosť sa zníži v dôsledku bežného opotrebovania. Nie je navrhnutý na fungovanie pod vodou. Nevystavujte telefón vode pod vysokým tlakom alebo tekutinám iným ako sladká voda. Nepokúšajte sa nabíjať mokrý telefón. Telefón nie je vodotesný. Ak chcete získať viac informácií o vodotesnosti telefónu a starostlivosti, potiahnite prstom nahor a ťuknite na položky **Nastavenia** > **Pomocník**.

Bezpečnosť pri nabíjaní a zaobchádzaní s batériou. Aby ste predišli možnému popáleniu a zraneniu, batéria v telefóne by sa mala vyberať iba v schválenom servisnom stredisku Motorola alebo podobným kvalifikovaným personálom. Ak telefón prestane reagovať, stlačte vypínač a podržte ho, kým obrazovka nestmavne a telefón sa nerešartuje.

Telefón podporuje technológie PD (Power Delivery) a QC (Quick Charge). Ak chcete dosiahnuť najvyššiu rýchlosť nabíjania, používajte 33 W nabíjačku Motorola USB-A QC (môže sa predávať samostatne) s priloženým káblom QC alebo 30 W nabíjačku Motorola USB-C PD, alebo výkonnejšiu a kompatibilnú kábel PD (predávajú sa samostatne). Používanie iných nabíjačiek sa neodporúča a môže zhoršiť výkon nabíjania. Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť medzi minimálne 5 W, čo je úroveň požadovaná rádiovými zariadeniami, a maximálne 30 W na dosiahnutie najvyššej rýchlosti nabíjania. Nabíjačky, ktoré nie sú v súlade s platnými národnými normami, môžu byť nebezpečné, predstavovať riziko smrti alebo zranenia a môžu spôsobiť pomalé nabíjanie alebo poškodenie produktu. Telefón nenabíjajte pri teplote nižšej ako -20 °C (-4 °F) a vyššej ako

45 °C (113 °F). Platné normy a ďalšie informácie nájdete v časti „Právne informácie“ tejto príručky, prípadne navštívte lokalitu www.motorola.com/device-legal.

Varovanie o používaní veľmi vysokej hlasitosti. Zvukový obsah nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti, aby ste si nepoškodili sluch. Keď vaša náhlavná súprava dosiahne prah vysokej hlasitosti, zobrazí sa varovanie. Ťuknutím na tlačidlo **OK** varovanie zrušíte, prípadne počkajte jednu až päť sekúnd, potom stlačením tlačidla zvýšenia hlasitosti výstrahu zrušíte a povolíte ďalšie nastavenie hlasitosti.



Likvidácia a recyklácia. Ak potrebujete pomoc pri zodpovednej recyklácii produktov a obalov, navštívte lokalitu www.motorola.com/recycling.



Laser triedy 1. Toto zariadenie je klasifikované ako laserový produkt triedy 1, ktorý je pri normálnom používaní bezpečný podľa IEC60825-1:2007 a

CLASS 1 LASER PRODUCT

IEC60825-1:2014. Toto zariadenie vyhovuje požiadavkám 21 CFR 1040.10 a 1040.11, s výnimkou odchýlok podľa oznámenia o laseroch 50 z 24. júna 2007. Nepokúšajte sa ho upraviť ani rozobrať.

Extrémne vysoké alebo nízke teploty. Telefón nepoužívajte pri teplotách nižších ako -20 °C (-4 °F) alebo vyšších ako 45 °C (113 °F). Telefón neskladujte/neprepravujte pri teplotách nižších ako -20 °C (-4 °F) alebo vyšších ako 60 °C (140 °F).

Právne vyhlásenia. Funkcie, služby a aplikácie závisia od siete a nemusia byť k dispozícii vo všetkých oblastiach; môžu sa na ne vzťahovať dodatočné podmienky alebo poplatky. Špecifikácie výrobku a iné informácie uvedené v tejto príručke sa považujú za správne v čase ich vytlačenia alebo zverejnenia. Spoločnosť Motorola si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho oznámenia zmeniť alebo upraviť akúkoľvek informáciu.

Rozhodcovské konanie. Na váš nákup sa vzťahuje záväzná klauzula o rozhodcovskom konaní. Ďalšie informácie a postup na odhlásenie nájdete v právnej príručke dodanej s vaším telefónom.

Informácie o SAR (na e-štítku). Ak si chcete pozrieť informácie o špecifickej absorpčnej rýchlosti (SAR) pre tento telefón, na ploche potiahnite prstom nahor a ťuknite na položky **Nastavenia** > **Q**, potom zadajte **Regulačné štítky**, na číselníku telefónu zadajte ***#07#**, prípadne navštívte lokalitu www.motorola.com/sar.

Podporované frekvencie a výkon (model XT2453-1). Tento telefón dokáže fungovať na nasledujúcich frekvenciách v závislosti od polohy a dostupnosti siete.

Prevádzkový režim	Frekvenčný rozsah MHz/pásmo	Maximálny menovitý vysielač výkon dBm
Bluetooth	2 400 - 2 483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	2 400 - 2 483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5 150 - 5 250	23 dBm EIRP

Wi-Fi	5 250 - 5 350	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5 470 - 5 725	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5 725 - 5 850	14 dBm EIRP
Wi-Fi	5 925 - 6 425	23 dBm EIRP
GPS	1 164 - 1 215/1 559 - 1 610	-
NFC	13,56	-19,88 dBuA/m pri vzdialenosti 10 m
WPT	110 - 148 KHz	8,36 dBuA/m pri vzdialenosti 10 m
GSM	2*/3*/5/8	33/30*
UMTS	1/2/4/5/8	24
LTE	1/2/3/4/5/7/8/12/13/17/18/19/ 20/25/26/28/32/38/39/40/ 41*/42/43/66	23/26*
5G	n1/2/3/5/7/8/20/26/28/38/ 40/41/66/75/77*/78*	23/26*

Autorské práva a ochranné známky. MOTOROLA, štylizované logo M, MOTO a skupina znáмок MOTO sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Motorola Trademark Holdings, LLC. Google, Android, Google Play a iné príslušné známky a logá sú ochranné známky spoločnosti Google LLC. USB Type-C® a USB-C® sú registrované ochranné známky spoločnosti USB Implementers Forum. Všetky ostatné názvy produktov alebo služieb sú majetkom ich príslušných vlastníkov.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Všetky práva vyhradené.

Identifikátor produktu: **motorola razr 50** (model XT2453-1)

Číslo príručky: SSC8E36998-A

Telefon otwarty

Przed użyciem telefonu przeczytaj ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, norm i przepisów, które zostały do niego dołączone.



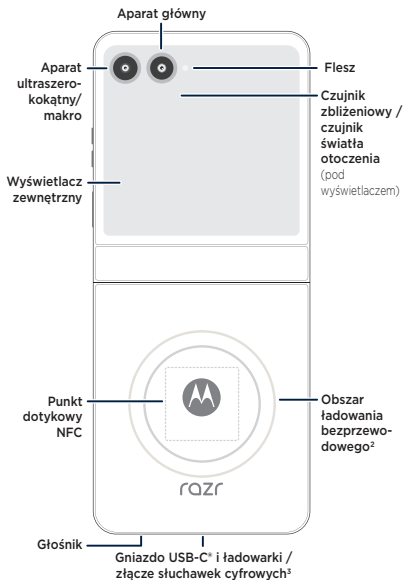
¹ **Chroń wyświetlacz główny:** Nie zdejmuj dołączonej folii ochronnej na ekran i nie używaj folii ochronnych na ekran innych producentów. W przeciwnym wypadku gwarancja może zostać unieważniona.



Telefon z tyłu

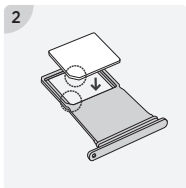
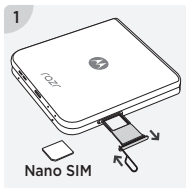
² **Ładowanie bezprzewodowe:** ładuj telefon za pomocą ładowarki bezprzewodowej z certyfikatem Qi (sprzedawana oddzielnie).

³ **Korzystanie z cyfrowego zestawu słuchawkowego:** obsługiwane są cyfrowe zestawy słuchawkowe ze złączem USB-C. W przypadku korzystania z zestawu słuchawkowego 3,5 mm wymagane będzie użycie adaptera cyfrowego zestawu słuchawkowego USB-C do 3,5 mm. Zestaw słuchawkowy i adapter mogą być sprzedawane oddzielnie.






Wkładanie fizycznej karty SIM

- 1 Trzymając zamknięty telefon wyświetlaczem zewnętrznym w dół**, wsuń narzędzie SIM do otworu w tacce karty SIM, aby ją wysunąć. Upewnij się, że używasz standardowej karty Nano SIM. Nie przycinaj jej.
- 2** Włóż kartę SIM połączanymi stykami do dołu i wycięciem wyrównanym do tacki, a następnie delikatnie wsuń tackę do gniazda.



Opcja eSIM: Poza fizyczną kartą SIM telefon może obsługiwać kartę eSIM (wbudowaną kartę SIM). Jeśli chcesz ją aktywować i korzystać z niej, skontaktuj się z dostawcą usługi.

Włączanie i wyłączanie

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania , aby włączyć telefon, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami, aby rozpocząć.
- Aby wyłączyć telefon, naciśnij jednocześnie przyciski zasilania i zwiększenia głośności  + .

Zeskanuj za pomocą aplikacji **Aparat**, aby wyświetlić poradniki wideo.



Dbaj o swój telefon

Aby zapewnić obsługę gwarancyjną i przyjemną obsługę telefonu, dbaj o niego, stosując się do następujących rad:



- Nie używaj folii ochronnych na ekran innych firm. Telefon jest wyposażony w folię ochronną opracowaną przez firmę Motorola stworzoną z myślą o składanej konstrukcji modelu Razr. Folia ochronna na ekran firmy Motorola ma najwyższą jakość i wydłuża okres eksploatacji telefonu. Używanie folii ochronnych innych firm może obniżyć czułość ekranu, spowodować brak reakcji głównego wyświetlacza, uszkodzenie ekranu lub inne problemy z ekranem dotykowym. W takich przypadkach firma Motorola zastrzega sobie prawo do oceny sytuacji i decyzji o świadczeniu (lub nie) bezpłatnej obsługi gwarancyjnej w pozostałym okresie gwarancji.
- Skontaktuj się z autoryzowanym centrum naprawczym firmy Motorola, jeśli pod folią ochronną znajduje się powietrze lub podczas użytkowania oddziela się ona od ekranu. Możemy wymienić folię ochronną na ekran, ponieważ uszkodzona folia ochronna może uszkodzić główny wyświetlacz i skrócić okres eksploatacji telefonu.
- Folia ochronna na ekran powinna być wymieniana wyłącznie przez autoryzowany personel firmy Motorola przy użyciu profesjonalnych narzędzi. Nie należy wymieniać folii ochronnej w centrach naprawczych nieautoryzowanych przez firmę Motorola ani usuwać i wymieniać jej samodzielnie. Może to spowodować uszkodzenie głównego wyświetlacza i utratę gwarancji.
- Unikaj fizycznego uszkodzenia telefonu. Nie wywieraj nadmiernego nacisku na główny wyświetlacz ani nie przekuwaj go z użyciem twardych lub ostrych przedmiotów. Przed zamknięciem telefonu zawsze upewnij się, że między ekranami lub zawiasami nie ma żadnych przedmiotów. Przedmioty takie jak karty, monety, klucze i inne mogą uszkodzić ekran lub uniemożliwić właściwe zamknięcie zawiasów telefonu. Nie wywieraj nadmiernego nacisku na środkową część ekranu. Unikaj kontaktu telefonu z wodą, kawą i innymi płynami. Unikaj również kontaktu telefonu z pyłami, np. z piaskiem.
- **Ważne:** ten produkt zawiera magnesy. Produkty zawierające magnesy należy umieszczać w odległości większej niż 20 cm (8 cali) od urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca czy kardiowerter-defibrylator serca, lub innych urządzeń, których praca mogłaby zostać zakłócona przez działanie pola magnetycznego. Ponadto należy je trzymać z dala od kart kredytowych, kart identyfikacyjnych i innych nośników, które wykorzystują zakodowane magnetycznie informacje.
- **Przypomnienie:** zagięcie na głównym wyświetlaczu oraz dźwięk słyszalny podczas otwierania klapki telefonu są częścią konstrukcji i nie wpływają na trwałość produktu.

Pomoc i dalsze informacje

Odpowiedzi, aktualizacje i informacje:

- **Pomoc:** przesun w górę na ekranie głównym i dotknij kolejno **Ustawienia > Pomoc**, aby dowiedzieć się, jak korzystać z telefonu lub uzyskać pomoc.
- **Więcej:** pobierz oprogramowanie, instrukcje obsługi i inne materiały ze strony www.motorola.com/myrazr.
- **Pobierz aplikacje:** dotknij ikony **Sklep Play**, aby przeglądać i pobierać aplikacje.
- **Łącz się z 5G:** wymagany jest plan danych 5G i zasięg sieci 5G; dostępne tylko na wybranych obszarach; urządzenie nie jest zgodne z wszystkimi sieciami 5G. W razie potrzeby operator udzieli szczegółowych informacji.

Informacje prawne. Niniejszy podręcznik zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, norm i przepisów, z którymi należy się zapoznać przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Aby uzyskać pełne informacje prawne, przesun w górę na ekranie głównym i dotknij kolejno **Ustawienia > Q**, a następnie wpisz **Informacje prawne** lub odwiedź stronę www.motorola.com/device-legal.

Odporność na wodę i zachlapania. Telefon został przetestowany w kontrolowanych warunkach laboratoryjnych. Jest odporny na wodę i zachlapania zgodnie z normą IPX8 standardu IEC 60529 i może być zanurzony w wodzie na głębokości 1,5 m do 30 minut. Odporność będzie spadać w wyniku normalnego zużycia. Telefon nie jest zaprojektowany do pracy pod wodą. Nie należy wystawiać telefonu na działanie wody pod ciśnieniem lub płynów innych niż słodka woda. Nie należy ładować mokrego telefonu. Telefon nie jest całkowicie wodoszczelny. Aby uzyskać więcej informacji na temat wodoodpornej konstrukcji telefonu i dbania o niego, przesun w górę i dotknij kolejno **Ustawienia > Pomoc**.

Ładowanie i bezpieczeństwo baterii. Aby zapobiec poparzeniom i obrażeniom, bateria w telefonie powinna być wyjmowana wyłącznie przez pracownika autoryzowanego centrum serwisowego firmy Motorola lub podobny wykwalifikowany personel. Jeżeli telefon nie reaguje na polecenia, przytrzymaj przycisk zasilania, dopóki ekran się nie wyłączy, a telefon uruchomi się ponownie. Telefon obsługuje funkcje PD (Power Delivery) i QC (Quick Charge). Aby osiągnąć największą szybkość ładowania, używaj ładowarki Motorola 33 W USB-A QC (może być sprzedawana oddzielnie) z dołączonym kablem QC lub ładowarki Motorola 30 W (lub o większej mocy) USB-C PD i zgodnego kabla PD (sprzedawane oddzielnie). Korzystanie z innych ładowarek nie jest zalecane i może obniżyć wydajność ładowania. Zasilanie dostarczane przez ładowarkę musi wynosić min. 5 W (wymagane przez urządzenia radiowe) i maks. 30 W (zapewniające najwyższą prędkość ładowania). Ładowarki niezgodne z odpowiednimi normami krajowymi mogą nie być bezpieczne, powodować ryzyko śmierci i obrażeń, powolne ładowanie lub uszkodzenie produktu. Nie należy ładować telefonu w temperaturach poniżej -20°C (-4°F) lub powyżej 45°C (113°F). Więcej

informacji i odpowiednie normy można znaleźć w części „Informacje prawne” niniejszego podręcznika lub na stronie www.motorola.com/device-legal.

Ostrzeżenie dotyczące dużej głośności. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj dźwięków o wysokiej głośności przez długi czas. Gdy głośność zestawu słuchawkowego osiągnie próg wysokiej głośności, zostanie wyświetlone ostrzeżenie. Dotknij **OK**, aby je odrzucić, lub zaczekaj od jednej do pięciu sekund i naciśnij przycisk zwiększenia głośności, aby odrzucić ostrzeżenie i umożliwić dalszą regulację głośności.



Utylizacja i recykling. Aby uzyskać pomoc w odpowiedzialnym recyklingu produktów i opakowań, odwiedź stronę www.motorola.com/recycling.




Laser klasy 1. Ten telefon jest sklasyfikowany jako produkt z laserem klasy 1, który jest bezpieczny w przypadku normalnego użytkowania zgodnie z rozporządzeniami IEC60825-1:2007 i IEC60825-1:2014. Telefon jest zgodny z rozporządzeniami 21 CFR 1040.10 i 1040.11 z wyjątkiem odstępstw zgodnych z Uwagą dotyczącą lasera nr. 50 z datą 24 czerwca 2007 r. Nie wolno podejmować prób modyfikacji lub demontażu.

CLASS 1 LASER PRODUCT

Ekstremalne temperatury. Nie należy używać telefonu w temperaturach poniżej -20°C (-4°F) lub powyżej 45°C (113°F). Nie należy przechowywać/przenosić telefonu w temperaturach poniżej -20°C (-4°F) lub powyżej 45°C (113°F).

Zastrzeżenia prawne. Funkcje, usługi i aplikacje są zależne od sieci i mogą być niedostępne na niektórych obszarach, gdzie mogą obowiązywać inne warunki/opłaty. Zakłada się, że specyfikacje produktu i inne informacje zawarte w tym podręczniku są dokładne w momencie wydruku lub wydania. Motorola zastrzega sobie prawo do korekty lub zmiany dowolnych informacji bez uprzedniego powiadomienia.

Arbitraż. Zakup podlega wiążącej klauzuli arbitrażu. Więcej informacji oraz instrukcje odrzucenia klauzuli można znaleźć w informatorze prawnym dołączonym do urządzenia.

Informacje o SAR (na e-etykiecie). Aby wyświetlić współczynnik absorpcji swoistej (SAR) tego telefonu, przesunij w górę na ekranie głównym i dotknij kolejno **Ustawienia** > , a następnie **Etykiety prawne**, wprowadź na klawiaturze telefonu ***#07#** lub wejdź na stronę www.motorola.com/sar.

Obsługiwane częstotliwości i moc (Model XT2453-1). Ten telefon może pracować na następujących częstotliwościach, w zależności od lokalizacji i dostępności sieci.

Tryb pracy	Zakres częstotliwości MHz/pasmo	Maksymalna nominalna moc nadawania w dBm
Bluetooth	2400-2483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	2400-2483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5150-5250	23 dBm EIRP

Wi-Fi	5250-5350	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5470-5725	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5725-5850	14 dBm EIRP
Wi-Fi	5925-6425	23 dBm EIRP
GPS	1164-1215 / 1559-1610	Nie dotyczy
NFC	13,56	-19,88 dBuA/m przy 10 m
WPT	110-148 KHz	8,36 dBuA/m przy 10 m
GSM	2*/3*/5/8	33/30*
UMTS	1/2/4/5/8	24
LTE	1/2/3/4/5/7/8/12/13/17/18/19/ 20/25/26/28/32/38/39/40/ 41*/42/43/66	23/26*
5G	n1/2/3/5/7/8/20/26/28/38/ 40/41/66/75/77*/78*	23/26*

Prawa autorskie i znaki towarowe. MOTOROLA, stylizowane logo M, MOTO i rodzina znaków MOTO są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Motorola Trademark Holdings, LLC. Google, Android, Google Play i inne znaki są znakami towarowymi i logami Google LLC. USB Type-C® i USB-C® są zastrzeżonymi znakami towarowymi USB Implementers Forum. Pozostałe nazwy produktów i usług należą do ich odpowiednich właścicieli.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Identyfikator produktu: **motorola razr 50** (Model XT2453-1)

Numer instrukcji: SSC8E36998-A



motorola.com

